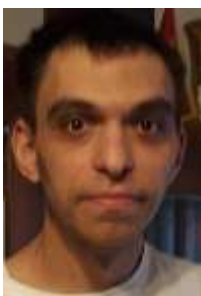




**Curriculum vitae
Europass**



Personal information

Name / surname **RUSU Mihai Robert**
Home address -
Telephone number -
Fax -
E-mail **mihai.rusu@edu.ucv.ro**
Nationality **Romanian**
Date of birth **19.02.1995**
Gender **Male**

Current workplace / Occupational field **University of Craiova**

Professional experience

Period **1 Noiembrie 2019 – up to present**
Position **Junior Lecturer, Department of Physical Therapy, Faculty of Physical Education and Sport, University of Craiova**

Main activities and responsibilities

- 1. Teaching load**
English for Special Purposes (ESP)
Advisory and guidance activity
- 2. Scientific and project development activity**
Member of the „A History of Translations Into Romanian / O istorie a traducerilor în limba română – secolele XVI-XX (ITLR)” project, within the Special Situations Fund (FSS) scheme
.Coordination: University „Stefan cel Mare” of Suceava

Education and training

Period **2019-2022**
Qualification / Diploma **„Alexandru Piru” Doctoral School, Faculty of Letters, University of Craiova**
Awarded

Period **2017-2019**
Qualification / Diploma **Master’s Degree – Translation and terminologies in the European context (English – German), Faculty of Letters, University of Craiova**
awarded

Period **2014-2017**
Qualification / Diploma **Bachelor’s Degree – English language and literature – German English language and literature, Faculty of Letters, University of Craiova**
awarded

Period	2013, 2014, 2019					
Qualification / Diploma awarded	German Intensive Course Humboldt Institute - German Intensive Course-Schmalenberg, Germany (2013) Humboldt Institute - German Intensive Course-Konstanz, Germania (2014, 2019).					
Period	2018					
Qualification / Diploma awarded	International Summer School in Freelance Translation , Riga, Latvia (2018) 15May-15June 2019- Trainsheep at UE Comission , Bucharest, Romania 27August-28September 2024, German International Intensive Language Course , Univ of Gissen, Germany					
Qualification / Diploma awarded	ERASMUS Student Mobility RUHR Bochum University, Germany (2015-2016)					
	Internship Scarlett Entefainment, Newton Abbot & Hamish Renton Associates, Torquay Devon,UK. Totnes European School					
Native language	Romanian					
Foreign languages	English, German					
Self-evaluation	Comprehension		Speaking		Writing	
<i>Nivel european (*)</i>	Listening	Reading	In conversation	Oral production	Written production	
Language	E	C2	C2	C1	C1	C2
Language	G	B2	B2	B2	B2	B2
	<i>(*) Level of the Common European Framework of Reference for Languages</i>					
Competences and social skills	Team work developed by participating in research teams, project teams, conferences organizer.					
Organisational skills and competences	The participation in ERASMUS projects and coordination of students enabled me to improve and develop the organization skills, team management skills, team work skills.					
Computer skills and abilities	Microsoft Office User					
Driving licence	Driving licence B.					
Appendices	Appendix 1: Membership of professional bodies					
	Appendix 2: List of publications					
	Appendix 3: Participation in conferences and other scientific events					
	Appendix 4: Participation in European projects and educational partnerships					
	Appendix 5: Participation in organizing committees					

Appendix 1: **Membership of professional bodies**

- **ESSE** (The European Society for the Study of English). **Member** – 2019 – up to present, <http://essenglish.org/>
- **RSEAS** (Romanian Society for English and American Studies). **Member** - 2019 – up to present, <http://rseas.ro/>

Expertise

- **ECDL** - Permisul European pentru utilizarea calculatorului – Certificat,2014
- **OnSET** Zertifikat-A2
- **IELTS** Certificate-

Appendix 2: List of publications

1. **Rusu, Mihai Robert**, 2019, „The Role of Specialised Translation. A Multisided Perspective”. In *Journal of Young Researchers, Social Sciences, Arts and Humanities*, Year II, No. 1/2019, Craiova: Universitaria, ISSN 2668-0300, pp. 135-139, https://www.ucv.ro/pdf/cercetare/programe_de_cercetare/jyr/Revista_JYR_1_2019.pdf
2. **Rusu, Mihai Robert**, 2019, „Specialised translation-trends and challenges”. In *New Perspectives in Literature, Linguistics and Arts. Proceedings of CIL 2019: I (6) Edition of International Conference for Social and Humanistic Sciences – Communication, Information, Learning*, Craiova, Romania, 24-25 May 2019, pp. 263-272, Craiova: Universitaria, ISBN: 978-606-14-1554-0, <https://www.cilconference.ro/wp-content/uploads/2020/06/New-perspectives-in-literature-CIL-2019.pdf>
3. **Rusu, Mihai Robert**, 2020, „The Literary vs. Non-Literary Divide”. In *Journal of Young Researchers, Social Sciences, Arts and Humanities*, Year III, No. 1/2020, Craiova: Universitaria, ISSN 2668-0300, pp. 195-199, https://www.ucv.ro/pdf/cercetare/programe_de_cercetare/jyr/Revista_JYR_1_2020_final.pdf
4. **Rusu, Mihai Robert**, 2020, „The Language of Medicine: Towards the Plain Language Movement?”. In *Annals of the University of Craiova. Series Philology, Applied Foreign Languages*, 1, Bucharest: Pro Universitaria, ISSN: 1841-8074, pp. 241-247.
5. **Rusu, Mihai Robert**, 2020. „The Management of Ambiguity in Medical Translation”. In Anca Păunescu, Olivia Bălănescu, Nicoleta Ștefan, Amelia Motoi, Cristina Burtea-Cioroianu, Laviniu Lăpădat (coord.), *In Memoriam Elena Petre. Volum omagial*, Craiova: SITECH, ISBN: 978-606-11-7441-6, pp. 260-266.
6. **Rusu, Mihai Robert**, 2021, „Coverage of Medical Translation and Empowerment of Medical Translators”. In *Journal of Young Researchers, Social Sciences, Arts and Humanities*, Year IV, No. 1/2021, Craiova: Universitaria, ISSN 2668-0300, pp. 183-192, https://www.ucv.ro/pdf/cercetare/programe_de_cercetare/jyr/Revista_JYR_1_2021.pdf
7. Mihai Robert Rusu , Titela Vilceanu, 2021, Diagnosing medical translation and framing current challenges, 9th International Conference: Synergies in Communication (SiC) Bucharest, Romania, 28 - 29 October 2021
8. **Rusu, Mihai Robert**, Vilceanu, Titela, 2022. „Diagnosing Medical Translation and Framing Current Challenges”. In *Synergies in Communication*, ISSN 2284-6654, ISSN-L 2284-6654, pp. 103-110, https://sic.ase.ro/wp-content/uploads/3.Rusu_Mihai_Vilceanu_Titela_S2.pdf
9. **Rusu, Mihai Robert**, 2022, „Operative Interfaces of English for Medical Purposes. Linguistic and Translational Perspectives”. In *Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timișoara Transactions on Modern Languages*, 21, ISSN: 1583-7467
10. **Rusu, Mihai Robert**, 2023, Medical translation and terminology issues, Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timișoara Transactions on Modern Languages Vol. 22, Issue 1 / 2023
11. **Rusu, Mihai Robert**, 2023, Informed decision making in translating assessment scales in Physical Therapy, *Open Linguistics*; 9: 20220258
12. **Rusu, Mihai Robert**, 2024, “Medical translation and terminology issues.” Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timișoara Transactions on Modern Languages.

ISI INDEXED PAPERS

1. Marius Cristian Neamtu, Oana Maria Neamtu, Denisa Enescu Bieru, Mihnea Ion Marina, Mihai Robert Rusu, Stefania Tudorache, Anca Daniela Braila, Catalina Poiana, Ligia Rusu , Morphofunctional changes in distribution of pressure center in multiple sclerosis; *Rom J Morphol Embryol* 2018, 59(1):219–226 <http://www.rjme.ro/archive/59/1/>
 2. M.Marin, C.Vaduva, M.R. Rusu, L. Rusu Experimental determination of the coefficient of restitution IOP Conf. Series: *Materials Science and Engineering* 572 (2019) 012103 IOP Publishing. doi:10.1088/1757-899X/572/1/01210
 3. Functional muscle balance assessment in multiple sclerosis [Neamtu Marius Cristian](#), [Neamtu Oana Maria](#), [Rusu Mihai Robert](#), [Marin Mihnea Ion](#), [Rusu Ligia](#), *Journal of back and musculoskeletal rehabilitation* Volume: 33 Issue: 4,2020, Pages: 607-612,DOI: 10.3233/BMR-191518
 4. Mihai Robert RUSU, The Role of Specialised Translation. A Multisided Perspective UNIVERSITY OF CRAIOVA JOURNAL OF YOUNG RESEARCHERS SERIES SOCIAL SCIENCES, ARTS AND HUMANITIES YEAR II, NO. 1/2019
 5. Bacanoiu, M.; Danoiu, M.; Marin, M.; Rusu, M.R.; Rusu, L. New Recovery Strategies in Motor and Cognitive Functions, before, during and after Home-Confinement COVID-19, for Healthy Adults and Patients with Neurodegenerative Diseases: Review. *J. Clin. Med.* **2022**, 11, 597. <https://doi.org/10.3390/jcm11030597>
 6. Rusu, L.; Paun, E.; Marin, I., M.M.; Hemanth, J.; Rusu, R.M.; Calina, M.L.; Bacanoiu, M.V.; Danoiu, M.; Danciulescu, D. Plantar Pressure and Contact Area Measurement of Foot Abnormalities in Stroke Rehabilitation. *Brain Sci.* 2021, 11, 1213. <https://doi.org/10.3390/brainsci11091213>
 7. Rusu, Mihai Robert, 2023, Informed decision making in translating assessment scales in Physical Therapy, *Open Linguistics*; 9: 20220258
-

Appendix 3: Participation in conferences and other scientific events

12-14 May 2022: The 31st International Conference of English Studies - BAS, West University of Timisoara, Department of English Language and Literature. Paper presented: *Terminology-related Problems and Solutions in Medical Translation*,

https://bas.events.uvt.ro/wp-content/uploads/2022/05/2022_BAS_XXXI_programme_BAS.pdf

17-18 December 2021: The 20th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies: "Bridges that Separate and Walls that Connect"*, Department of British and German Studies, Faculty of Letters, University of Craiova, in partnership with RSEAS (Romanian Society of English and American Studies) and ESSE (European Society for the Study of English). Paper presented: *Interfaces of Medical Translation and Medical Practice*,

https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/llcp_2021_conference_programme_and_links.pdf

17-18 December 2021: International „Conference on Linguistics and Intercultural Education”, Research Centre CIEL (Centre for Research and Innovation in Language Education), "1 December 1918" University of Alba Iulia, in partnership with University of Madeira, Portugal, International University of Burch, Bosnia and Herzegovina, "Mihailo Palov" Faculty of Applied Studies for Teacher Training, Vrsac, Serbia, University de Est Sarajevo, Faculty of Philosophy of Pale, Bosnia și Herzegovina, RSEAS (Romanian Society of English and American Studies) and ESSE (European Society for the Study of English). Paper presented: *Specialized Translation – Tagging the Untagged?*, https://www.uab.ro/media/documente/programme_CLIE-2021_final.pdf

9-10 December 2021: 1st International Conference "Translation Times", Faculty of Letters, University of Craiova, in partnership with RSEAS (Romanian Society of English and American Studies) and ESSE (European Society for the Study of English). Paper presented: *Medical Translation and the Translation Market*. Member of the Organizing Committee,

https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/conference_programme_and_links_translation_times_2021_1.pdf

28-29 October 2021: The 9th International Conference "Synergies in Communication" (SiC 2021), Department of Modern Languages and Business Communication, Faculty of Economic International Relations, University of Economic Studies of Bucharest (ASE) in partnership with *Université Libre de Bruxelles (ULB)*, *University of Hyogo*, *University of Zaragoza*, *Quest Romania*, *PROSPER-ASE Language Centre*, RSEAS (Romanian Society of English and American Studies) and ESSE (European Society for the Study of English). Paper presented: *Diagnosing Medical English – Current Challenges*, <https://sic.ase.ro/wp-content/uploads/PROGRAM-SiC-2021.pdf>

13-15 May 2021: The 30th International Conference of English Studies - BAS, West University of Timisoara, Department of English Language and Literature. Paper presented: *Medical Translation as a Borderline Case*, <https://bas.events.uvt.ro/wp-content/uploads/2021/05/BAS-2021-programme-web.pdf>

26-27 March 2021: The 12th International Conference "Professional Communication and Translation Studies", Politehnica University of Timisoara, Department of Communication and Foreign Languages. Paper presented: *A Functional Perspective on Medical Translation in the European Context*,

https://sc.upt.ro/attachments/article/138/PCTS12%20Program%20+%20Book%20of%20Abstracts_2021_public_02.pdf.

10-11 December 2020: The 19th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies: "Discourses of Solitude and Commonality"*, Department of British and German Studies, Faculty of Letters, University of Craiova, in partnership with RSEAS (Romanian Society of English and American Studies) and ESSE (European Society for the Study of English). Paper presented: *Vulgarising the Scientific Discourse in Translation. A Case Study*,

https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cfp_2020_llcp.pdf

22-24 October 2020: 1st Conference for Young Philological Researchers "New Methodological Directions and Perspectives in Literary and Linguistic Studies", University "Lucian Blaga" of Sibiu in partnership with Hasso Plattner Institut and Centre for Language, Literature and Cultural Studies. Edția I. Paper presented: *Towards a Framework of Medical English*, <https://conferences.ulbsibiu.ro/concef/wp-content/uploads/Program-CONCEF-v23.08.1.pdf>

7-8 December 2023, THE 3rd "TRANSLATION TIMES" INTERNATIONAL CONFERENCE- Medical terminology in medical translation, Rusu Mihai Robert

Appendix 4: **Participation in European projects and educational partnerships**

2022 Member of the research project ***O istorie a traducerilor în limba română – secolele XVI-XX / A History of Translations into Romanian – 16th-20th centuries (ITLR)***. “Stefan cel Mare” Coordinator University of Suceava.

2022 – 2024 Member of the ERASMUS+ project ***Clinical Key for Electrical Stimulation in Physiotherapy and Rehabilitation Project***, AGREEMENT no: 2021-1-TR01-KA220-VET-000032970

2015-2017 Member of the ERASMUS+ project ***TAKE HEART: Physical activity in patients with CHD: a collaborative partnership to identify and share good practices among European countries***, Code: ERA-COPART G.A.2014-3140/002-001

Appendix 5: **Participation in organising committees**

- 2021 1st International Conference "Translation Times", University of Craiova, Faculty of Letters, University of Craiova, in partnership with RSEAS (Romanian Society of English and American Studies) and ESSE (European Society for the Study of English), 9-10 December.
- 2021 First International Conference for Phd Students and recent PhD graduates in Sport sciences, University of Craiova, 29-31 October
- 2022 The 1st International Workshop *HEALTH, FITNESS AND PHYSICAL ACTIVITY RESEARCH*, University of Craiova, 4-5 November.
- 2022 THE 2ND "TRANSLATION TIMES" INTERNATIONAL CONFERENCE CRAIOVA, University of Craiova, Faculty of Letters, University of Craiova, in partnership with RSEAS (Romanian Society of English and American Studies) and ESSE (European Society for the Study of English) 8-9 December 2022
- 2023 THE 3RD "TRANSLATION TIMES" INTERNATIONAL CONFERENCE, University of Craiova, Faculty of Letters, University of Craiova, in partnership with RSEAS (Romanian Society of English and American Studies) and ESSE (European Society for the Study of English), 7-8 December 2023

